



**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	2 – 15
EN - Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	16 – 22



BITNE BEZBEDOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

- Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.
- Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo. • **OPASNOST OD DAVLJENJA!** Ambalažu držite dalje od dece! • Vaga je izuzetno osetljiva elektronska sprava. Neki elektronski uređaji sa visokom radnom frekvencijom kao što su mobilni telefoni, radio stanice, daljinski upravljači mikrotalasne pećnice mogu da utiču na preciznost merenja ukoliko se vaga koristi u neposrednoj blizini. Ako primetite nepravilnost na displeju vage, vagu držite dalje od ovakvih uređaja. • Uređaj štitite od udaraca, vlage, prašine, hemikalija, ekstremnih temperatura, elektromagnetnih polja i direktne toplote. • Vagu ne postavljajte na mekanu površinu (na primer tepih), to može da utiče na preciznost merenja. • Vaga služi samo za merenje težine osoba • Nemojte se oslanjati jednom nogom na ivicu vage da se vaga ne bi prevrnula. • **KLIZAVO!** Mokrim, vlažnim nogama nemojte stajati na vagu! • Radi sprečavanja klizanja pre upotrebe proverite da li je površina na koju želite postaviti vagu suva. • Ne skačite na vagu ili sa nje. • Uređaj je predviđen za kućnu upotrebu. • Preporučuje se da merenja radite svaki dan u isto vreme, preporučuje se da to bude ujutro pre doručka. • Prilikom zamene baterije obratite pažnju na pravilan polaritet! • Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko spajati ili bacati u vatru! • Zabranjeno punjenje nepunljivih baterija! Opasnost od eksplozije! • Uređaj i baterije je zabranjeno bacati u komunalni otpad! • Ako uređaj duže vreme ne koristite, izvadite baterije. U suprotnom kiselina može da iscure iz baterije i nanese štete koje se kasnije ne mogu otkloniti. • Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene. • Aktualno uputstvo za upotrebu uvek možete naći na adresi www.somogyi.hu. • Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.



OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!

PUŠTANJE U RAD

- Vaga se napaja sa dve baterije AAA (1,5 V), baterije nisu u sklopu isporuke.
- Pazeći na polaritete baterije postavite u kućičte baterije sa donje strane vage. Nakon uključjenja tasterom „UNIT” odaberite željeni prikaz težine:” :kg (kilogram)-lb(font)-st:lb(stone:font) .

ČIŠĆENJE

Za čišćenje površine vage koristite suhu mekanu krpu. Vagu nikada ne potapajte u vodu i ne perite je pod mlazom vode. Ne koristite hemikalije. Ne koristite agresivna hemijska sredstva i abrazive.

OTKLANJANJE GREŠAKA

- Ako se na displeju pojavi ispis “EEEE” to znači da je vaga preopterećena.
 - Ako se na displeju pojavi ispis “Err” to ukazuje na grešku prilikom merenja telesne masnoće ili vode.
 - Ako se na displeju pojavi ispis “Lo” to znači da je baterija prazna i da je treba zameniti.
- Skinite poklopac baterije sa donje strane, izvadite baterije i pazeći na polaritet postavite nove baterije AAA tipa!



ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

DODELJIVANJE INFORMACIJE O KORISNIKU

- Vaga pored merenja telesne mase pogodna je za procentualni prikaz telesne masti, vode, mišićne mase, mase kosti. Za korišćenje ove funkcije potrebno je uneti nekoliko parametara: pol, godina, i visina. Vaga je pogodna za pohranjivanje podataka 10 korisnika.

Za unos podataka pratite sledeće korake:

1. Pritisnite taster „SET” i sačekajte da se na displeju pojavi „P00”. Tasterima ▲ ili ▼ odaberite jedan od profila korisnika između 00 i 09. Nakon toga stisnite „SET” da bi podešavanje uneli u memoriju.
2. Tasterima ▲ ili ▼ odaberite pol, muško ili žensko potom stisnite SET.
3. Tasterima ▲ ili ▼ odaberite godinu starosti (Age) i pritisnite SET.
4. Tasterima ▲ ili ▼ odaberite visinu korisnika i pritisnite SET.

Ovim je profil kreiran. Za unos novog profila ponovite gore opisani redosled odabirom jednog novog profila od 00 do 09.

MERENJE TEŽINE BEZ BMI ANALIZE

- Preporučuje se da merenja radite svaki dan u isto vreme, preporučuje se da to bude ujutro pre doručka.
- Vagu postavite na čvrstu ravnu površinu. Vagu ne postavljajte na mekanu površinu (na primer tepih), to može da utiče na preciznost merenja.
- Pažljivo prvo jednom a posle i drugom nogom stanite na vagu.
- Ostanite na vagi sve dok izmerena vrednost ne počigne da trepti i potom i konstantno svetli.
- Nakon što ste sišli sa vage, vaga će se automatski isključiti nakon nekoliko sekundi.

MERENJE TEŽINE SA BMI ANALIZOM

- Preporučuje se da merenja radite svaki dan u isto vreme, preporučuje se da to bude ujutro pre doručka.
- Vagu postavite na čvrstu ravnu površinu. Vagu ne postavljajte na mekanu površinu (na primer tepih), to može da utiče na preciznost merenja.
- Pritisnite taster „SET” i tasterima ▲ ili ▼ odaberite profil korisnika i sačekajte da se na displeju pojavi „0.0”.
- Radite preciznijeg merenja na vagu stanite bosim, čistim ne vlažnim nogama.
- Pažljivo prvo jednom a posle i drugom nogom stanite na vagu.
- Stanite na vagu i nemojte se pomerati dok ne počigne da trepti merena težina a potom počigne konstantno da svetli.
- Nakon prikaza težine na kratko će se pojaviti sledeći podaci prema sledećem redosledu:
 - Telesna mast %, sa dodatnim podatkom UNDERFAT (mršavo), HEALTHY (zdravo), OVERFAT (deblje), OBESE (debelo)
 - Voda u telu %,
 - Količina mišića %,
 - Masa kostiju (kg),
 - Preporučeni dnevni unos kcal,
 - BMI vrednost
 - Merena težina
- Vrednosti će uređaj još dva puta prikazati pa se automatski isključuje.

BMI - indeks telesne mase - daje dobar pokazatelj zdravstvenog stanja osobe na osnovu visine i telesne težine osobe. Pogodno za žene i muškarce starije od 18 godina. Normalni opseg BMI vrednosti je između 20 i 25, vrednost ispod 20 ukazuje na mršavost dok vrednost iznad 25 na gojaznost.

TEHNIČKI PODACI

maksimalna opteretljivost:	180 kg / 396 lb
minimalna merena vrednost:	5 kg / 11 lb
birane merne jedinice:	kg / lb / st
preciznost:	0,1 kg / 0,2 lb
dimenzije:	30 x 30 cm
napajanje:	2 x 1,5 V (AAA)

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distribuito: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

